

九龍城市區更新地區諮詢平台
第一次會議記錄

日期：2011年6月13日（星期一）

時間：下午2時30分

地點：九龍紅磡戴亞街1號聖公會聖匠堂社區中心4樓中心禮堂

出席者：

主席：黃澤恩博士

委員：方文傑先生

馮美華女士

何顯明先生

賀耀文牧師

郭敏儀女士

劉竟成先生

馬錦華先生

潘永祥博士

潘詠賢女士

蕭婉嫦女士

鄧寶善博士

尹才榜先生

黃錦星先生

王惠貞女士

譚小瑩女士 市區重建局執行董事（規劃及項目監督）

蘇婉玲女士 民政事務總署九龍城民政事務專員

余賜堅先生 規劃署九龍規劃專員

李偉彬先生 運輸署總工程師／交通工程（九龍）

蘇翠影女士 發展局首席助理秘書長（規劃及地政）

秘書：蕭爾年先生 規劃署署任總城市規劃師／市區更新地區
諮詢平台

列席者：李德強先生 規劃署助理署長／都會

歡迎詞

主席歡迎發展局局長林鄭月娥女士及各委員出席九龍城市區更新地區諮詢平台(下稱「諮詢平台」)的第一次會議，他並邀請局長向委員致詞。

2. **林鄭月娥女士**感謝黃澤恩博士及各委員分別出任諮詢平台的主席及成員，任重道遠。她表示諮詢平台的成立是本年2月定稿的新的《市區重建策略》下的一個亮點，目的是體現以「以人為先，地區為本，與民共議」的工作方針進行市區更新工作。她指出在九龍城成立首個試點諮詢平台是基於九龍城區內樓宇失修及重建發展的情況、歷史文物保育的元素及啓德新發展區提供的契機，而九龍城諮詢平台的工作有助當局決定成立下一個地區諮詢平台。她表示發展局將會支持諮詢平台的工作，而即將成立的「市區更新信託基金」將會資助諮詢平台舉辦的各項公眾參與活動及研究項目。她深信在主席及各委員的通力合作下，諮詢平台會為九龍城區勾劃出一個新的市區更新藍圖。

3. **主席**再次感謝林鄭月娥女士出席諮詢平台第一次會議。他表示成立諮詢平台有助推動及加快市區更新的步伐。他重申採用「以人為先，地區為本，與民共議」進行市區更新的工作方針，確切反映九龍城區各界在市區更新方面的訴求和優先次序，並揉合各專業意見，向政府建議一個有當區特色和反映區內人士意願和整體社會利益的九龍城市區更新藍圖。

[發展局局長此時離開會場。]

議程一 九龍城市區更新願景－回顧與前瞻 (討論文件編號：DURF KC/01/2011)

4. **主席**歡迎並邀請李德強先生(規劃署助理署長／都會)就議程的文件向委員作出簡介。

5. **李德強先生**指出擬備《九龍城市區更新願景－回顧與前瞻》報告(下稱「報告」)是作為委員討論九龍城區市區更新課題的起點。報告是以2010年年初中文大學為九龍城區區議會完成的《市區更新地區願景研究》(下稱「願景研究」)作為基礎，並參考其他相關研究報告及資料，更新主要的基線資料。李德強先

生並就九龍城區的歷史地理背景、社會人口經濟特色、樓宇狀況、規劃的發展、在九龍城區進行市區更新工作可能面對的機遇與挑戰、以及過往九龍城區內人士在進行「願景研究」期間，透過公眾參與活動提出的市區更新願景意見等範疇作出簡介。

6. **主席**多謝李德強先生的簡介，並強調報告內提出的市區更新願景意見全屬地區的意見。委員同意把報告的內容作為討論九龍城區市區更新課題的基礎。

議程二 職權範圍與工作大綱建議 **(討論文件編號：DURF KC/02/2011)**

7. **主席**邀請李德強先生就議程的文件向委員作出簡介。

8. **李德強先生**介紹諮詢平台職權範圍的內容及根據職權範圍而擬定的各項主要工作大綱。他強調擬議的工作大綱屬初步概括建議，並邀請委員就工作項目建議及其先後次序與時間表作出討論。

9. **馬錦華先生**指出市區更新會對九龍城區內為數不少的長者及新來港人士帶來影響。他建議成立專責小組跟進相關課題，以支援該社會羣體的需要。

10. **王惠貞女士**非常認同進行實地考察作為諮詢平台初步工作項目的建議，因為這樣才不會令整個諮詢平台的工作有閉門造車之嫌。另外，她也認同公眾參與工作的重要性，以滿足各方人士對九龍城市區更新的訴求。

11. **主席**就馬錦華先生的意見建議盡快進行社會影響評估。此外，鑒於諮詢平台仍在成立的初期階段，平台可在將來因應實際需要成立專責小組，以期在小組委員的專注領導下跟進相關的課題。主席又建議在未來兩個月盡快在九龍城區內進行實地考察，並邀請區內人士如當區區議員參與，以了解區內的問題。

12. **馮美華女士**指出九龍城區議會及規劃署等在區內市區更新工作中扮演一定的角色，她希望澄清諮詢平台在該議題上所扮演的角色和權限。此外，如市區重建局(下稱「市建局」)欲向政

府提出有關九龍城市區更新的建議，該局會否先徵詢諮詢平台的意見。

13. **主席**指出諮詢平台是一個諮詢架構，目的是收集區內各界的意見，並揉合專業知識，經發展局局長向政府建議九龍城區的市區更新計劃。市建局在決策過程中會考慮諮詢平台的建議。**譚小瑩女士**在回應中亦認同諮詢平台將會為市建局的工作提供重要的意見。不過，基於保密等原則，市建局在落實個別重建計劃前是不會徵詢諮詢平台的。

14. **何顯明先生**擔心工作大綱建議內缺乏工作時間表，會令諮詢平台變成另外一個紙上談兵的地方，而不能有效地建議市區更新的工作。他又詢問諮詢平台如何在短期內實行市區更新計劃及如何與其他主要政府部門，例如屋宇署等有效地溝通和交流如僭建方面的意見。

15. **主席**表示諮詢平台將會在未來兩個月進行實地考察，而擬議的工作大綱時間表可於下一次會議提交諮詢平台考慮。至於短期內實行的市區更新工作，他表示諮詢平台只負責提出建議而不能實行有關工作。就與政府其他部門溝通方面，主席表示委員當中有五位為市建局及有關政府政策局及部門代表，包括發展局、規劃署、運輸署和民政事務總署，他相信各部門會保持良好溝通、定期交流意見，以確保諮詢平台工作暢通無阻。主席表示如在討論市區更新工作期間遇到涉及其他如屋宇署及地政總署等部門的有關課題，諮詢平台可以邀請部門的代表出席諮詢平台的會議。

16. **蘇婉玲女士**提出兩項有關公眾願景／期望的意見：第一，她希望能向公眾釐清諮詢平台作為諮詢架構的角色；第二，由於願景研究所涵蓋的課題廣泛，如在進行第一階段公眾參與中抽取部分內容作諮詢，必須清楚向公眾說明該諮詢並非等同接納願景研究報告內的建議。

17. **主席**認同蘇婉玲女士就釐清諮詢平台作為諮詢架構的角色的意見。他又表示願景研究報告內的課題相當廣泛，諮詢平台將會抽取其中一些委員們認為值得關注的課題加以濃縮，作為重點研究並進行諮詢。

18. **尹才榜先生**表示理解各委員被委任的原因主要為擁有專業知識、有豐富的區內經驗及與地區人士／組織有緊密的聯繫。他認為建立和維繫地區網絡從而聽取居民的意見對進行諮詢平台的工作是非常重要的。

19. **賀耀文牧師**提出在進行市區更新工作中保存地區/社區網絡的重要性，以維繫社會的融和。

20. **蘇翠影女士**就委員擔心諮詢平台礙於其諮詢性質難有成效，表示根據新的《市區重建策略》，將來市建局在決定當區的重建項目時須參考諮詢平台建議的重建範圍，所以諮詢平台的建議會有一定的作用。雖然諮詢平台其他建議不一定會變成執行綱領，但視乎建議，她相信諮詢平台就當區市區更新的意見，政府可以有不同程度的回應，舉例現在屬發展局管理的「牛棚藝術村」，將來活化的模式，當局定會參考諮詢平台將來提供的意見。

21. **蕭婉嫦女士**表示非常同意採用「以人為先，地區為本，與民共議」的工作方針進行市區更新工作。她亦贊同進行實地考察的建議。她相信在諮詢平台、區議會、分區委員會和民政事務處等攜手合作下跟進市區更新的工作會得到居民的認同。她又表示認同舉行地方居民諮詢活動，並應根據居民的意見釐定市區更新工作的優先次序。

22. 委員備悉工作大綱的內容及主席提出在第二次會議上提交擬議工作大綱時間表供委員考慮的建議。

議程三 內務守則及新聞發布安排建議 (討論文件編號：DURF KC/03/2011)

23. **主席**邀請李德強先生就議程的文件作出簡介。李德強先生指出草擬該內務守則為協助諮詢平台能有效運作及提高其透明度，他亦略述了諮詢平台的新聞發布安排，供委員考慮。

24. **主席**多謝李德強先生的簡介。委員通過有關的內務守則及新聞發布安排。

下次會議日期

25. 主席宣布下次會議日期為 2011 年 8 月 25 日，並在下次會議或之前提供未來數月的會議時間表。

[會後補註：秘書處已於 2011 年 7 月 5 日將截至明年 6 月的會議日期電郵給各委員，並上載至諮詢平台網站，供公眾查閱。]

其他事項

26. 主席表示將在未來兩個月內舉行三次九龍城區實地考察。詳細的安排如日期、時間和地點等有待確定，並會由秘書處通知各委員。

[會後補註：諮詢平台於 2011 年 7 月 11 日、20 日及 27 日分別到紅磡、土瓜灣、龍塘及何文田四大分區進行了 3 次實地視察。]

27. 由於沒有其他事項須予討論，會議於下午 4 時 30 分結束。

九龍城市區更新地區諮詢平台

秘書處

2011 年 6 月